



## PANORAMA

A CURA DI

FABIO PORTA



# La UIL in Brasile alle commemorazioni per la Festa della Repubblica Italiana

Tutti i dirigenti e gli operatori della Unione Italiana del Lavoro in Brasile (UIL), insieme ai soci e alla presidenza della UIM (Unione Italiani nel Mondo) hanno partecipato alle tante iniziative e commemorazioni ufficiali della 73ma "Festa della Repubblica italiana": a San Paolo come a Curitiba, a Fortaleza come a Belo Horizonte, a Salvador come a Florianópolis, a Sao Caetano do Sul come a Rio de Janeiro abbiamo reso omaggio al nostro Paese e ai settantatré anni di libertà e democrazia repubblicana.

A San Paolo il Presidente del patronato ITAL-UIL ha partecipato alla solenne Messa in lingua italiana presso la "Chiesa Nostra Signora della Pace"; la cerimonia religiosa – promossa dal Comites e dal Circolo italiano – è stata anche quest'anno presieduta dai padri scalabriniani ed ha visto la folta e commossa partecipazione dei rappresentanti delle associazioni e dei patronati italiani.

La sera del 2 giugno, al Circolo italiano di San Paolo, i dirigenti dell'ITAL e della UIM, insieme ai responsabili e operatori degli uffici di San Paolo e Sao Caetano do Sul, hanno partecipato all'evento ufficiale organizzato in occasione di questa importante ricorrenza, alla presenza del Console Generale d'Italia Filippo La Rosa.

Ancora una volta la UIL, attraverso la UIM e l'ITAL, si conferma in Brasile come una delle principali entità italiane a servizio dei connazionali all'estero, non solo per i suoi servizi di tutela e assistenza ma anche per il suo grande impegno sociale e culturale di promozione della lingua e della cittadinanza attiva...(<presidencia@uim.org.br>)

*lembrar a todos, e em primeiro lugar aos atentos leitores de **insieme**, que as batalhas e reivindicações começam distantes e antes ou depois se concluem com o sucesso. Um sucesso que, de fato, nunca é dessa ou daquela pessoa mas, sim, o resultado de um compromisso levado adiante com coerência e perseverança por tantas pessoas e sujeitos, cada um de seu modo e em seu espaço de trabalho e compromisso. Depende dos leitores (hoje também "eleitores") distinguir entre os que se empenham sincera e realmente nesta ou em outras batalhas e quantos, ao contrário, simplesmente chegaram depois ou (pior ainda!) nada fizeram para conseguir tais objetivos. Um antigo ditado chinês dizia: "Não importa que um gato seja branco ou cinzento, o importante é que consiga pegar o rato!"*

*Em outras palavras: a solução dos problemas e a resposta às reivindicações da comunidade italiana do Brasil são mais importantes que a cor política de quem se empenha em resolvê-las. Essa foi, e continuará a ser a minha bandeira; busco a solução dos problemas e meu compromisso social e político (também este na guia do Patronato ITAL-UIL do Brasil) tem sido sempre orientado no serviço e na resposta concreta e não demagógica e instrumental às demandas de milhões de italianos e italo-descendentes do Brasil. É por esse motivo que, depois de ter pedido há dez anos a abertura dos Consulados em Florianópolis e em Vitória, depois de ter escrito isso oficialmente em diversos atos parlamentares, depois de ter pedido isso oficialmente ao subsecretário Amendola em 2017 (defenden-*

**E**sattamente dieci anni fa, nel 2009, scrivevo su questa colonna: "La rete consolare in Brasile è già insufficiente (come tutti noi sappiamo bene) ed anzi avrebbe bisogno di due nuovi Consolati Generali in più (Santa Catarina ed Espírito Santo), come ho più volte scritto e denunciato". Voglio ricordare oggi quel testo non per rivendicare una primogenitura tantomeno un'esclusività ad una rivendicazione che non era mia ma di tutta la comunità italiana del Brasile.

Lo voglio fare per ricordare a tutti, e in primo luogo agli attenti lettori di **insieme**, che le battaglie e le rivendicazioni iniziano lontano e prima o poi si concludono con il successo. Un successo che, appunto, non è mai di questa o quell'altra persona ma è semmai il risultato di un impegno portato avanti con coerenza e perseveranza da tante persone e tanti soggetti, ciascuno a suo modo e nel proprio ambito di lavoro e di impegno.

Sta ai lettori (oggi anche "elettori") distinguere tra coloro che si sono realmente e sinceramente impegnati in questa o in altre battaglie e quanti invece si sono dopo semplicemente accodati o (peggio ancora!) nulla hanno mai fatto per raggiungere questi obiettivi.

Un antico dettato cinese recitava: "Non importa che un gatto sia bianco o grigio, l'importante è che riesca ad acchiappare il topo!". In altre parole: la soluzione dei problemi e la risposta alle rivendicazioni della collettività italiana del Brasile sono più importanti del colore politico di chi si impegna a risolverli.

È stata questa e continuerà ad esserla la mia bandiera; ho a cuore la soluzione dei problemi e il mio impegno sociale e politico (anche quello a capo del Patronato ITAL-UIL del Brasile) è stato sempre orientato al servizio e alla risposta concreta e non demagogica e strumentale alle domande dei milioni di italiani ed italo-discendenti del Brasile.

È per questo motivo che, dopo aver chiesto dieci anni fa l'apertura dei Consolati a Florianópolis e Vitória, dopo averlo scritto formalmente in diversi atti parlamentari, dopo averlo ufficialmente chiesto al sottosegretario Amendola nel 2017 (sostenendo la richiesta dell'Ambasciatore Bernardini) oggi sono felice e sostengo il tentativo del sottosegretario Merlo di convincere il governo ad aprire finalmente un consolato a Vitória (e, spero, anche a Florianópolis). Perché l'importante, non dimentichiamolo mai, è prendere il topo... (<[www.fabioporta.com/segreteria@fabioporta.com](http://www.fabioporta.com/segreteria@fabioporta.com)>). ☑

■ **PANORAMA** - Exatamente há dez anos, em 2009, eu escrevia nesta coluna: "A rede consular no Brasil já é insuficiente (como todos nós bem sabemos) e, aliás, precisaria de mais dois novos Consulados Gerais (Santa Catarina e Espírito Santo),

como diversas vezes escrevi e denunciei". Quero hoje lembrar aquele texto, não para reivindicar uma primazia, muito menos uma exclusividade na reivindicação que não era minha, mas de toda a comunidade italiana do Brasil. Faça isso para



Foto: Capuas



• **I rappresentanti della ITAL-UIL e della UIM alla Messa della comunità italiana e all'evento del Circolo Italiano di San Paolo in occasione della Festa della Repubblica Italiana.** ♦ Os representantes da ITAL-UIL e da UIM na Missa da comunidade italiana e no evento do Circolo Italiano de São Paulo, por ocasião da Festa da República Italiana.



## La campagna RED 2019

Tra i principali compiti del Patronato all'estero c'è quello di assistere l'INPS (Istituto di Previdenza Sociale italiano) per la verifica delle condizioni dei soggetti che all'estero ricevono una pensione italiana. Una funzione importante e delicata, che il Patronato ITAL-UIL esercita in Brasile e nel mondo con estrema serietà

e competenza, anche grazie alla sua ampia rete di uffici esistenti su tutto il Paese.

Il RED è un documento che tutti i pensionati – in Italia e all'estero - devono compilare ai fini di verifica da parte dell'Istituto di previdenza della situazione reddituale del soggetto e del mantenimento del diritto a determi-

nate prestazioni assistenziali per cui si era fatta domanda quando si era in possesso dei requisiti.

All'estero questa funzione è svolta dagli istituti di patronato, accreditati e autorizzati dall'INPS e dal governo italiano per trasmettere all'ente di previdenza questi importanti dati.

E' importante ricordare che la

mancata presentazione di questo documento può provocare seri problemi al mantenimento del diritto alla pensione come anche alla corresponsione delle prestazioni assistenziali relative (integrazione e maggiorazione sociale).

Il nostro consiglio è quindi quello di entrare immediatamente in contatto con uno dei tanti uffici ITAL-UIL del Brasile.. (<[www.uil.org.br/presidenza@uil.org.br](http://www.uil.org.br/presidenza@uil.org.br)>.) ☑

do a solicitação do embaixador Bernardini), hoje estou feliz e apoio a tentativa do subsecretário Merlo de convencer o governo a abrir, finalmente, um consulado em Vitória (e, espero, também em Florianópolis). Porque o importante, não esqueçamos nunca, é pegar o rato... **ITAL COM VOCÊS - A CAMPANHA RED 2019** - Entre os principais compromissos de um Patronato no exterior está o de auxiliar o INPS (Instituto de Previdência Social Italiano) na verificação das condições dos sujeitos que, no exterior, recebem uma aposentadoria italiana. É uma função importante e delicada, que o Patronato ITAL-UIL exerce no Brasil e no mundo com extrema seriedade e competência, também graças à sua ampla rede de escritórios funcionando em todo o País. O RED é um documento que todos os aposentados -

na Itália e no exterior - devem preencher para a verificação, por parte do Instituto de Previdência, da situação financeira do sujeito e da manutenção do direito a certos serviços assistenciais solicitados quando em posse dos requisitos. No exterior, essa função é desenvolvida pelos institutos de patronato, credenciados e autorizados pelo INPS e pelo governo italiano para a transmissão desses importantes dados ao agente previdenciário. É importante lembrar que a falta de apresentação desses dados pode provocar sérios problemas à manutenção do direito à aposentadoria, assim como também à correspondente prestação de serviços assistenciais relativos (integração e aumento social). O nosso conselho é, portanto, que entrem imediatamente em contato com um dos tantos escritórios da ITAL-UIL do Brasil.

**UIM COM VOCÊS - A UIL NO BRASIL PARTICIPA DAS COMEMORAÇÕES DA FESTA DA REPÚBLICA ITALIANA** - Todos os diretores e operadores da União Italiana do Trabalho no Brasil (UIL), juntamente com os sócios e a presidência da UIM (União dos Italianos no Mundo) participaram das muitas iniciativas e comemorações oficiais da 73ª "Festa da República Italiana": em São Paulo, em Curitiba, em Fortaleza ou Belo Horizonte, em Salvador e em Florianópolis, em São Caetano do Sul ou no Rio de Janeiro rendemos homenagem a nosso País e aos 73 anos de liberdade e democracia republicana. Em São Paulo, o presidente do patronato ITAL-UIL participou da Missa solene em língua italiana na Igreja Nossa Senhora da Paz; a cerimônia religiosa - promovida pelo Comites e pelo Circolo Italiano - foi

também este ano presidida pelos padres escalabrinianos e teve grande e comovida participação dos representantes das associações e patronatos italianos. Na noite do dia 2 de junho, no Circolo Italiano de SP, os dirigentes da ITAL e da UIM, juntamente com os responsáveis e operadores dos escritórios de São Paulo e São Caetano do Sul, participaram do evento oficial organizado por ocasião dessa importante data, com a presença do cônsul geral da Itália, Filippo La Rosa. Ainda uma vez a UIL, através da UIM e da ITAL, se afirma no Brasil como uma das principais entidades italianas a serviço dos concidadãos no exterior, não apenas por seus serviços de proteção e assistência, mas também pelo seu grande compromisso social e cultural de promoção da língua e da cidadania ativa. ☑